



B2.4 Obtenir un prêt

- ☐ Gérer les contrats financiers et les engagements financiers à long terme
- ☐ Prêt personnel, prêt auto et prêt travaux
- ☐ Gérer les démarches financières formelles liées au logement et aux biens
- ☐ Prêts pour la rénovation énergétique

L'emprunt (Un)	<i>(O empréstimo (Um))</i>	L'échéance	<i>(O vencimento)</i>
Le prêt personnel	<i>(O empréstimo pessoal)</i>	Le crédit renouvelable	<i>(O crédito rotativo)</i>
Le prêt immobilier	<i>(O empréstimo imobiliário)</i>	Le dossier de prêt	<i>(O dossiê de empréstimo)</i>
Le prêt à intérêt zéro	<i>(O empréstimo a juro zero)</i>	La garantie	<i>(A garantia)</i>
Le taux d'intérêt	<i>(A taxa de juro)</i>	L'hypothèque (Une)	<i>(A hipoteca (Uma))</i>
Le taux fixe	<i>(A taxa fixa)</i>	La caution	<i>(O fiador / A caução)</i>
Le taux variable	<i>(A taxa variável)</i>	Faire une demande de prêt	<i>(Fazer um pedido de empréstimo)</i>
La durée de remboursement	<i>(A duração do reembolso)</i>	Prêter de l'argent	<i>(Emprestar dinheiro)</i>
La mensualité	<i>(A prestação mensal)</i>	Rembourser	<i>(Reembolsar)</i>

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)

Le **crédit renouvelable** permet d'avoir une somme disponible à tout moment pour financer des **dépenses quotidiennes** ou faire face à un imprévu. Après l'acceptation du **dossier**, l'emprunteur peut demander un **virement** sur son compte et utiliser tout ou partie du montant, en une ou plusieurs fois, sans fournir de **justificatif**. Il choisit ensuite un **remboursement** plus ou moins rapide. À mesure que les mensualités sont payées, la réserve se reconstitue.



*O **crédito rotativo** permite ter uma quantia disponível a qualquer momento para financiar **despesas do dia a dia** ou lidar com um imprevisto. Após a aceitação do **processo**, o tomador pode solicitar uma **transferência** para sua conta e usar todo ou parte do valor, em uma ou várias vezes, sem fornecer **comprovante**. Em seguida, ele escolhe um reembolso mais ou menos rápido. À medida que as parcelas mensais são pagas, a reserva se recompõe.*

1. Quelle caractéristique distingue surtout le crédit renouvelable dans son usage au quotidien ?
 - a. Il donne accès à une somme disponible à tout moment.
 - b. Il impose de justifier chaque achat avec une facture.
 - c. Il ne peut financer que des travaux de rénovation énergétique.
 - d. Il bloque le compte courant jusqu'au remboursement complet.

2. Que peut faire l'emprunteur une fois le dossier accepté ?
- a. Transformer le crédit en prêt immobilier sans démarche.
 - b. Demander un virement sur son compte courant.
 - c. Obtenir automatiquement une baisse du taux d'intérêt.
 - d. Recevoir une carte bancaire obligatoire dédiée au crédit.

1-a 2-b

2. Gramática: Pretérito perfeito simples: verbos irregulares

O passé simple expressa uma ação concluída no passado; em geral, aparece em textos históricos e literários.



1. Vários verbos, sobretudo do 3.º grupo, mudam de radical: faire -> fit.
2. As terminações são: -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent ou -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent.

Être	Avoir	Faire (Fazer)
Je fus (Eu fui)	J' eus (Eu tive)	Je fis (Eu fiz)
Tu fus (Tu foste)	Tu eus (Tu tiveste)	Tu fis (Tu fizeste)
Il fut (Ele foi)	Il eut (Ele teve)	Il fit (Ele fez)
Nous fûmes (Nós fomos)	Nous eûmes (Nós tivemos)	Nous fîmes (Nós fizemos)
Vous fûtes (Vós/Vocês fostes/foram)	Vous eûtes (Vós/Vocês tivestes/tiveram)	Vous fîtes (Vós/Vocês fizestes/fizeram)
Ils furent (Eles foram)	Ils eurent (Eles tiveram)	Ils firent (Eles fizeram)

1. Le jour où nous étudiâmes votre dossier de prêt, vous _____ surpris par le taux variable proposé. (No dia em que analisámos o seu processo de empréstimo, você ficou surpreendido com a taxa variável proposta.)
 - a. fûtes
 - b. fûmes
 - c. étiez
 - d. fûtez
2. Lorsque je compris le coût total du crédit, je _____ immédiatement une demande de prêt à taux fixe. (Quando compreendi o custo total do crédito, fiz imediatamente um pedido de empréstimo a taxa fixa.)
 - a. fit
 - b. fis
 - c. ai fait
 - d. fais

1. fûtes 2. fis

Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. En 2019, je suis responsable du dossier et j'ai une seule consigne : faire avancer le projet.

(Em 2019, eu fui responsável pelo dossiê e tive uma única instrução: fazer avançar o projeto.)

2. À ce moment-là, tu es prudent : tu as toutes les pièces nécessaires et tu fais une demande écrite à la banque.

(Naquele momento, tu foste prudente: tu tiveste todas as peças necessárias e fizeste um pedido por escrito ao banco.)

3. Le directeur est très clair : il a besoin d'un budget détaillé et il fait un suivi hebdomadaire.

(O diretor foi muito claro: ele teve necessidade de um orçamento detalhado e fez um acompanhamento semanal.)

1. En 2019, je fus responsable du dossier et j'eus une seule consigne : faire avancer le projet. **2.** À ce moment-là, tu fus prudent : tu eus toutes les pièces nécessaires et tu fis une demande écrite à la banque. **3.** Le directeur fut très clair : il eut besoin d'un budget détaillé et il fit un suivi hebdomadaire.

Corrija o erro

1. Nous faisons signer le contrat de prêt au conseiller.

Nós fizemos o conselheiro assinar o contrato de empréstimo.

2. J'ai eu un rendez-vous à la banque pour le prêt.

Tive um compromisso no banco para o empréstimo.

- 1.** Nous fîmes signer le contrat de prêt au conseiller. **2.** J'eus un rendez-vous à la banque pour le prêt.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|-----------------------|--|
| a. un taux fixe | 1. Taux qui ne change pas durant toute la durée du prêt. |
| b. une mensualité | 2. Ensemble de pièces que le client doit fournir pour obtenir l'accord bancaire. |
| c. un dossier de prêt | 3. Somme que l'emprunteur paye chaque mois pour rembourser capital et intérêts. |

a-1 b-3 c-2



2. Nota informativa - Financiar obras de renovação energética (QR:

Áudio)



Preencha as lacunas: taux d'intérêt, durée de remboursement, remboursement anticipé, crédit renouvelable, prêt à intérêt zéro, taux fixe, taux variable, dossier de prêt

Pour financer des travaux de rénovation énergétique, certaines banques proposent un prêt dédié, parfois associé à un (1) _____ si le logement et les travaux sont éligibles. Avant de signer, comparez le (2) _____, le choix entre (3) _____ et (4) _____, la (5) _____ et la mensualité. Un conseiller peut aussi expliquer les garanties possibles selon votre situation.

La demande se fait en général sur rendez-vous, avec un (6) _____ comprenant pièce d'identité, justificatifs de revenus, devis d'entreprises et relevés de compte. En cas d'accord, l'emprunteur reçoit une offre de prêt à relire attentivement, notamment les échéances et les conditions de (7) _____. Pour un besoin ponctuel, certains établissements orientent plutôt vers un (8) _____, plus souple mais souvent plus coûteux.

Para financiar obras de renovação energética, alguns bancos oferecem um empréstimo específico, por vezes associado a um empréstimo com juros zero se a habitação e as obras forem elegíveis. Antes de assinar, compare a taxa de juro, a escolha entre taxa fixa e taxa variável, o prazo de reembolso e a mensalidade. Um consultor também pode explicar as garantias possíveis (fiador, hipoteca) de acordo com a sua situação.

O pedido é geralmente feito por marcação, com um processo de empréstimo que inclui documento de identificação, comprovativos de rendimentos, orçamentos das empresas e extratos de conta. Em caso de aprovação, o mutuário recebe uma proposta de empréstimo para ler atentamente, nomeadamente as prestações e as condições de reembolso antecipado. Para uma necessidade pontual, alguns estabelecimentos orientam antes para um crédito renovável, mais flexível mas frequentemente mais dispendioso.

(1) prêt à intérêt zéro, (2) taux d'intérêt, (3) taux fixe, (4) taux variable, (5) durée de remboursement, (6) dossier de prêt, (7) remboursement anticipé, (8) crédit renouvelable

1. Quels éléments du dossier et quelles clauses de l'offre devez-vous vérifier avant d'accepter un prêt pour des travaux, et pourquoi ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Elle prévoit de financer des travaux liés aux économies d'énergie chez elle.
2. La banque lui a conseillé un prêt personnel parce que le montant est faible et la durée courte.
3. Avant de déposer sa demande, elle doit rassembler des documents et choisir une forme de garantie.

Verdadeiro Falso

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Après avoir comparé les taux fixes et variables, nous _____ 15 000 euros pour financer des travaux de rénovation énergétique.

a. avons emprunter b. avons emprunté
 c. sommes empruntés d. avons emprunté

(Depois de comparar as taxas fixas e variáveis, contrainos um empréstimo de 15 000 euros para financiar obras de renovação energética.)

c. sommes empruntés

2. Le conseiller _____ vérifié le dossier de prêt et nous a demandé quelles garanties nous avons déjà.

a. avait b. est c. eut d. a

(O consultor verificou o processo do empréstimo e perguntou-nos quais garantias já tínhamos.)

3. Dès que la banque a accepté la caution, nous _____ le crédit renouvelable pour assainir notre situation.

a. sommes remboursés b. avons remboursé
 c. avons remboursé d. avons rembourser

(Assim que o banco aceitou a caução, reembolsámos o crédito renovável para sanear a nossa situação.)

1. avons emprunté 2. a 3. avons remboursé

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Prêt personnel pour voiture d'occasion

**Conseillère
 bancaire (Mme
 Lenoir):**

Bonjour Monsieur, ici Mme Lenoir, conseillère au Crédit de France, je vous écoute.
 (Bom dia, senhor, aqui é a Sra. Lenoir, consultora do Crédit de France, estou ouvindo.)

**Client
 (Thomas):**

Bonjour, je voudrais faire une demande de prêt personnel pour acheter une voiture d'occasion, environ 18 000 €.
 (Bom dia, eu gostaria de fazer um pedido de empréstimo pessoal para comprar um carro usado, cerca de 18 000 €.)



Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Très bien. On peut étudier un prêt à taux fixe sur 48 ou 60 mois : la durée de remboursement influence la mensualité et le coût total des intérêts. En général, évitez le crédit renouvelable, c'est souvent plus cher et moins transparent.*

(Muito bem. Podemos analisar um empréstimo a taxa fixa em 48 ou 60 meses: a duração do reembolso influencia a parcela mensal e o custo total dos juros. Em geral, evite o crédito rotativo, pois costuma ser mais caro e menos transparente.)

Client (Thomas): *D'accord. Si je prends 60 mois, j'aurai une mensualité plus faible mais je rembourserai plus longtemps, c'est bien ça ? Et pour la garantie, faut-il une caution ou une hypothèque ?*

(Certo. Se eu escolher 60 meses, terei uma parcela mensal mais baixa, mas vou pagar por mais tempo, é isso? E quanto à garantia, é preciso um fiador ou uma hipoteca?)

Conseillère bancaire (Mme Lenoir): *Exactement. Pour un prêt personnel, nous demandons un dossier complet (bulletins de salaire, avis d'imposition, relevés de compte) ; rarement une hypothèque, la caution est plus fréquente. Nous fixerons ensuite l'échéance et le prélèvement qui vous conviennent.*

(Exatamente. Para um empréstimo pessoal, pedimos um processo completo (contracheques, aviso de imposto de renda, extratos de conta); raramente uma hipoteca, a fiança é mais comum. Em seguida, definiremos o vencimento e o débito automático que sejam adequados para você.)

1. Pourquoi la conseillère déconseille-t-elle le crédit renouvelable dans ce cas ?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Quand j'ai fait ma demande de prêt, j'ai dû... / Le taux d'intérêt était..., donc la mensualité... / J'ai comparé plusieurs offres avant de m'engager sur...



1. Vous souhaitez financer une rénovation énergétique de votre logement en France : quels critères examineriez-vous en priorité (taux, durée, mensualité, garanties) avant de signer un prêt ?
 2. Décrivez une situation où vous avez dû effectuer une démarche formelle auprès d'une banque (demande de prêt, constitution du dossier, justificatifs) : qu'est-ce qui vous a paru le plus simple et le plus compliqué ?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Bonjour M. Dupont,

J'ai bien reçu votre **demande de prêt** pour la rénovation énergétique de votre appartement (isolation + pompe à chaleur). Pour finaliser le **dossier de prêt**, il me manque :

- le dernier avis d'imposition
- les 3 derniers bulletins de salaire
- les devis signés des entreprises

Souhaitez-vous un **taux fixe** ou un **taux variable** ? Selon la **durée de remboursement**, la **mensualité** peut varier. Nous pouvons aussi étudier un **prêt à intérêt zéro** si vous êtes éligible. Pouvez-vous me proposer un créneau cette semaine ?

Cordialement,
Sonia Legrand
Conseillère clientèle - Banque Martin



Escreva uma resposta apropriada: *Je vous confirme que je peux transmettre les documents demandés d'ici... / Concernant le taux d'intérêt, je préférerais... parce que... / Pourriez-vous préciser les prochaines étapes et le délai d'étude du dossier ?*

Verbos importantes

je/j'

tu

il/elle/on

nous

vous

ils/elles

Emprunter (*pedir emprestado*)

Passé composé

ai emprunté

as emprunté

a emprunté

avons emprunté

avez emprunté

ont emprunté

Rembourser (*reembolsar*)

Passé composé

ai remboursé

as remboursé

a remboursé

avons remboursé

avez remboursé

ont remboursé